



Interreg 
Balkan-Mediterranean
European Regional Development Fund

Interreg 
Balkan-Mediterranean
HELIX

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ

Αρ. Πρωτ: 1853

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΡΕΥΝΩΝ

Βόλος, 24-01-2018

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: κ. Άννα Ζυγούρα

ΤΗΛ.: 2421074470-76

e-mail: azygoura@uth.gr

Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος, Απευθείας Ανάθεσης για την παροχή υπηρεσιών μετάφρασης, από την Ελληνική στην Αγγλική και από την Αγγλική στην Ελληνική, κειμένων και παραδοτέων για τις ανάγκες του έργου με τίτλο «Entrepreneurial Learning Exchange Initiative for Sustainable Hospitality SMEs in the Balkan-Mediterranean Region - HELIX», κωδ. 5468».

Η Επιτροπή Ερευνών του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας προτίθεται να προβεί σε απευθείας ανάθεση για την παροχή μετάφρασης, από την Ελληνική στην Αγγλική και από την Αγγλική στην Ελληνική, κειμένων και παραδοτέων για τις ανάγκες του έργου με τίτλο «Entrepreneurial Learning Exchange Initiative for Sustainable Hospitality SMEs in the Balkan-Mediterranean Region - HELIX», κωδ. 5468, που εντάσσεται στα Προγράμματα Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας και τα οποία συγχρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από Εθνικούς Πόρους των κρατών που συμμετέχουν σε αυτά, συνολικού προϋπολογισμού 9.100 € (συμπεριλαμβάνεται ο Φ.Π.Α.), με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά.

Η προσφερόμενη υπηρεσία θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους όρους που αναφέρονται στον Πίνακα Α και ο οποίος αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας.

Κάθε κόστος που θα προκύψει κατά την παροχή της υπηρεσίας (κόστος μετακινήσεων, τηλεφωνίας κλπ) θα βαρύνει τον πάροχο της υπηρεσίας. Τα παραδοτέα θα παραδοθούν στον Επιστημονικά Υπεύθυνο (Ε.Υ.) του έργου, στην πόλη του Βόλου, σε μορφή που θα υποδειχθεί από τον ίδιο (έντυπη ή/και ηλεκτρονική).

Ο Ανάδοχος υποχρεούται να ενημερώνει άμεσα και χωρίς καθυστέρηση τον Ε.Υ. για την πορεία των εργασιών του και για οποιοδήποτε πρόβλημα τυχόν προκύπτει ή δύναται να προκύψει κατά την εκτέλεσή τους, να συνεργάζεται με τον Ε.Υ., να ζητά έγκαιρα και με σαφήνεια οποιαδήποτε διευκόλυνση ή πληροφορία απαραίτητη για την εκπλήρωση του αντικειμένου της παρούσας.

Οι ενδιαφερόμενοι θα πρέπει να έχουν άριστη γνώση της αγγλικής γλώσσας (επίπεδο C2), που να πιστοποιείται από σχετικό πτυχίο ή να είναι κάτοχοι τίτλου σπουδών (προπτυχιακού ή μεταπτυχιακού επιπέδου) στην Αγγλική γλώσσα. Επίσης, θα πρέπει να έχουν εξοικείωση με ορολογία (σε αγγλική και ελληνική γλώσσα) σχετική με: Περιφερειακή Επιστήμη, Καινοτομία, Τουρισμό και Επιχειρηματικότητα.



Interreg 
Balkan-Mediterranean
European Regional Development Fund

Interreg 
Balkan-Mediterranean
HELIX

Η Αναθέτουσα Αρχή, μπορεί να ζητήσει οποιοδήποτε έγγραφο, πιστοποιητικό καταλληλότητας ή στοιχεία προς απόδειξη τήρησης των σχετικών ευρωπαϊκών κανονισμών, της ελληνικής νομοθεσίας και των σχετικών διατάξεων, οποιαδήποτε χρονική στιγμή κατά τη διάρκεια εκτέλεσης της σύμβασης και όσες φορές κριθεί απαραίτητο.

Η πληρωμή του Αναδόχου θα πραγματοποιείται τμηματικά, μετά την ποιοτική και ποσοτική παραλαβή των προμηθευόμενων υπηρεσιών.

Οι προσφορές θα πρέπει να κατατεθούν κλειστές μέχρι και την 1 Φεβρουαρίου 2018 στις 14.00 μ.μ. με ένδειξη εξωτερικά του φακέλου: Προσφορά για την Πρόσκληση με Αρ. Πρωτ. 1853 / 24.01.2018, για το έργο με Κωδ. (5468), στην Επιτροπή Ερευνών Πανεπιστημίου Θεσσαλίας (Γιαννιτσών & Λαχανά –Συγκρότημα Τσαλαπάτα, 38334, Βόλος), υπόψη κ. Παντολέοντα Σκάγιαννη και θα πρέπει να περιλαμβάνουν αναλυτικό βιογραφικό και τη συνολική τιμή προσφοράς. Οι υποψήφιοι θα πρέπει να υποβάλλουν οποιοδήποτε έγγραφο τους ζητηθεί για την τεκμηρίωση γνώσεων ή/και εμπειρίας σε σχέση με την παροχή των ζητούμενων υπηρεσιών.

Πριν την υπογραφή της σύμβασης, ο Ανάδοχος προς απόδειξη της μη συνδρομής των λόγων αποκλεισμού από διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων των παρ. 1 και 2 του άρθρου 73 του Ν.4412/2016, θα πρέπει να προσκομίσει κατά την υπογραφή του συμφωνητικού και τα παρακάτω δικαιολογητικά σύμφωνα με το άρθρο 80 παρ. 2 και 3 του Ν.4412/2016 :

- Απόσπασμα ποινικού μητρώου
- Φορολογική ενημερότητα (για κάθε νόμιμη χρήση εκτός είσπραξης)
- Ασφαλιστική ενημερότητα
- Αντίγραφο καταστατικού της εταιρείας ή βεβαίωση έναρξης επιτηδεύματος

Η τιμή ανάθεσης περιλαμβάνει όλες τις νόμιμες προβλεπόμενες κρατήσεις (φόρος, άλλες κρατήσεις κλπ).

Πληροφορίες, δίνονται στα τηλέφωνα 2421074470, κ. Άννα Ζυγούρα

Συνημμένα: Α) Αντικείμενο των ζητούμενων υπηρεσιών

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΕΡΕΥΝΩΝ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ

ΚΑΘ. Ζ. ΜΑΜΟΥΡΗΣ



ΠΙΝΑΚΑΣ Α: Αντικείμενο ζητούμενων υπηρεσιών

Παραδοτέο	Περιγραφή	Ημερομηνία παράδοσης	Άλλες απαιτήσεις
D 2.2.2 Μετάφραση της ιστοσελίδας του έργου (παρουσίαση του Έργου, νέα, δραστηριότητες)	50 σελ. (μέγιστο 10 ευρώ ανά σελίδα)	Καθ' όλη τη διάρκεια του έργου	
D 3.2.1 Μετάφραση του παραδοτέου " <i>Regional Needs Assessment Report</i> "	50 σελ. (μέγιστο 10 ευρώ ανά σελίδα)	20 Μαρτίου 2018*	
D 3.2.3 Μετάφραση του παραδοτέου " <i>Regional Action Plan and Map</i> "	50 σελ. (μέγιστο 10 ευρώ ανά σελίδα)	20 Μαρτίου 2018*	
D 4.2.1 Μετάφραση του παραδοτέου " <i>Sustainable Tourism Pedagogy Training Curriculum and Course</i> "	150 σελ. (μέγιστο 10 ευρώ ανά σελίδα)	31 Ιουλίου 2018*	
D 4.2.1 Μετάφραση του παραδοτέου <i>Open Educational Resources for "Sustainable Tourism Pedagogy" course</i>	200 σελ. (μέγιστο 10 ευρώ ανά σελίδα)	31 Ιουλίου 2018*	
D 4.2.2 Μετάφραση του παραδοτέου <i>Training curriculum and Course "Entrepreneurial Skills for Sustainable Hospitality Enterprises"</i>	150 σελ. (μέγιστο 10 ευρώ ανά σελίδα)	31 Ιουλίου 2018*	
D 4.2.2 Μετάφραση του παραδοτέου <i>Open Educational Resources for course: Entrepreneurial Skills for sustainable Hospitality Enterprises</i>	200 σελ. (μέγιστο 10 ευρώ ανά σελίδα)	31 Ιουλίου 2018*	
D. 6.2.2 Διερμηνεία GR/EN και EN/GR κατά τη διάρκεια της 3ήμερης δράσης blended mobility course " <i>Entrepreneurial Skills for Sustainable Hospitality Enterprises</i> " for SMS representatives που θα λάβει χώρα στο Βόλο	3 ημέρες (μέγιστο 200 ευρώ ανά ημέρα)	Απρίλιος 2019*	

*ενδέχεται να υπάρχει τροποποίηση στις ημερομηνίες ανάλογα με την πορεία του έργου